

Germany-Trier: Public road transport services
OJ S 133/2018 13/07/2018
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH

Postal address: Ostallee 7-13

Town: Trier

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

Postal code: 54290

Country: Germany

Contact person: Abt. T-E

E-mail: einkauf@swt.de

Fax: +49 6517171539

Internet address(es):

Main address: <http://www.swt.de>

Address of the buyer profile: <http://www.swt.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.swt.de/ausschreibungen

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH, Abt. Revision, Zimmer 507

Postal address: Ostallee 7-13

Town: Trier

Postal code: 54290

Country: Germany

E-mail: einkauf@swt.de

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

Internet address(es):

Main address: <http://www.swt.de>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rahmenvertrag über die Erbringung von Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr im Gebiet der Stadt Trier

II.1.2. Main CPV code

60112000 Public road transport services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Ausschreibung ist der Abschluss eines Rahmenvertrages über die Erbringung von Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr im Gebiet der Stadt Trier. Die dem Rahmenvertrag zugrundeliegenden Leistungen haben ein Volumen von rund 620 000 Nutzwagenkilometern auf den Linien im Verkehrsgebiet der Stadt Trier pro Jahr. Dies entspricht ca. 15 % der Leistungen, mit denen die SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH unter Zugrundelegung der VO (EG) 1370/2007 betraut ist. Der Rahmenvertrag regelt die Bedingungen, zu denen während seiner Laufzeit einzelne Leistungsabrufe erfolgen können. Der Auftragnehmer hat zur Leistungserbringung eigene Busse einzusetzen. Der Rahmenvertrag hat eine Laufzeit vom 5.9.2018 bis voraussichtlich dem 30.11.2026 (Ende der Betrauung). Beginn der Leistungserbringung ist der 11.2.2019.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Umlauf A 1 bis A 5
Lot No: A

II.2.2. Additional CPV code(s)

60112000 Public road transport services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Der Hauptort der Leistungsausführung ist Trier, Rheinland-Pfalz.

II.2.4. Description of the procurement

Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr. 2 Ganztagsumläufe von montags bis freitags, ein Ganztagsumlauf am Samstag unter Einsatz eines SL-Busses. Einsatzwagenfahrten in der Früh- und Mittagsspitze sowie nachmittags von Montag bis Donnerstag und am Freitag zum einen unter Einsatz eines SL-Busses und zum anderen unter Einsatz von zwei GLZ-Bussen. Insgesamt ca. 139 000 Nutzwagenkilometer und 6 325 Fahrplanstunden pro Jahr.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 05/09/2018 End: 30/11/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung kommt in Betracht, wenn die SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH über die Betrauung hinaus bis zu einer neuen Betrauung im Auftrag der Stadt Trier Personenbeförderungsleistungen im Buslinienverkehr zu erbringen hat. Eine Verlängerung zu den Bedingungen des Rahmenvertrages wird dem Auftragnehmer in diesem Falle rechtzeitig vorher mitgeteilt.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Umlauf B 1 bis B 5

Lot No: B

II.2.2. Additional CPV code(s)

60112000 Public road transport services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEB25 Trier-Saarburg

Main site or place of performance: Trier und Landkreis Trier-Saarburg.

II.2.4. Description of the procurement

Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr. 2 Ganztagsumläufe von montags bis freitags, ein Ganztagsumlauf am Samstag unter Einsatz eines SL-Busses. Einsatzwagenfahrten in der Früh- und Mittagsspitze sowie nachmittags von Montag bis Donnerstag und am Freitag zum einen unter Einsatz eines SL-Busses und zum anderen unter Einsatz eines GLZ-Busses. Insgesamt ca. 171 500 Nutzwagenkilometer und 6 870 Fahrplanstunden pro Jahr.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 05/09/2018 End: 30/11/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung kommt in Betracht, wenn die SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH über die Betrauung hinaus bis zu einer neuen Betrauung im Auftrag der Stadt Trier

Personenbeförderungsleistungen im Buslinienverkehr zu erbringen hat. Eine Verlängerung zu den Bedingungen des Rahmenvertrages wird dem Auftragnehmer in diesem Falle rechtzeitig vorher mitgeteilt.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Umlauf C 1 bis C 5
Lot No: C

II.2.2. Additional CPV code(s)

60112000 Public road transport services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEB25 Trier-Saarburg
Main site or place of performance: Stadt Trier und Landkreis Trier-Saarburg.

II.2.4. Description of the procurement

Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr. 2 Ganztagsumläufe von montags bis freitags, ein Ganztagsumlauf am Samstag unter Einsatz eines SL-Busses. Einsatzwagenfahrten in der Früh- und Mittagsspitze sowie nachmittags von Montag bis Donnerstag und am Freitag zum einen unter Einsatz von zwei SL-Bussen und zum anderen unter Einsatz eines GLZ-Busses. Insgesamt ca. 155 700 Nutzwagenkilometer und 6 100 Fahrplanstunden pro Jahr.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 05/09/2018 End: 30/11/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung kommt in Betracht, wenn die SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH über die Betrauung hinaus bis zu einer neuen Betrauung im Auftrag der Stadt Trier Personenbeförderungsleistungen im Buslinienverkehr zu erbringen hat. Eine Verlängerung zu den Bedingungen des Rahmenvertrages wird dem Auftragnehmer in diesem Falle rechtzeitig vorher mitgeteilt.

II.2.10.

Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Umlauf D 1 bis D 5

Lot No: D

II.2.2. Additional CPV code(s)

60112000 Public road transport services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB21 Trier, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEB25 Trier-Saarburg

Main site or place of performance: Stadt Trier und Landkreis Trier-Saarburg.

II.2.4. Description of the procurement

Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr. 2 Ganztagsumläufe von montags bis freitags, ein Ganztagsumlauf am Samstag unter Einsatz eines SL-Busses. Einsatzwagenfahrten in der Früh- und Mittagsspitze von Montag bis Freitag zum einen unter Einsatz eines SL-Busses und zum anderen unter Einsatz von zwei GLZ-Bussen. Insgesamt ca. 154 500 Nutzwagenkilometer und 6 100 Fahrplanstunden pro Jahr.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 05/09/2018 End: 30/11/2026

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung kommt in Betracht, wenn die SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH über die Betrauung hinaus bis zu einer neuen Betrauung im Auftrag der Stadt Trier Personenbeförderungsleistungen im Buslinienverkehr zu erbringen hat. Eine Verlängerung zu den Bedingungen des Rahmenvertrages wird dem Auftragnehmer in diesem Falle rechtzeitig vorher mitgeteilt.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Auftragnehmer muss im Besitz einer Genehmigung nach § 2 Abs. 1 PBefG i. V. m. § 9 PBefG oder einer vergleichbaren Genehmigung eines anderen Staates sein.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Geeignet ist ein Bieter, der wirtschaftlich und finanziell sowie technisch und beruflich leistungsfähig ist und nicht nach §§ 123, 124 GWB auszuschließen ist. Die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist als gewährleistet anzusehen, wenn nach der Einschätzung des Auftraggebers anzunehmen ist, dass der Bieter seine laufenden finanziellen Verpflichtungen unter Einschluss derjenigen aus dem abzuschließenden Rahmenvertrag erfüllen wird. Der Bieter gilt als technisch und beruflich leistungsfähig, wenn anzunehmen ist, dass er über die Speziellen Sachkenntnisse und Erfahrungen verfügt, die zur Durchführung der Subunternehmerleistungen nach dem abzuschließenden Rahmenvertrag erforderlich sind und wenn zudem davon ausgegangen werden kann, dass er die Geschäfte eines Busunternehmers unter Beachtung der für die Personenbeförderung geltenden Vorschriften führen sowie bei der Erfüllung der Subunternehmerleistungen die Allgemeinheit vor Schäden und Gefahren bewahren wird und auch die sonstigen für ihn einschlägigen Rechtsvorschriften beachtet. Nachweise sind zu erbringen durch Referenzen über in den letzten 3 Jahren erbrachte Nahverkehrsleistungen, eine Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen sowie eine Tariftreueerklärung. Außerdem ist ein Handelsregisterauszug oder eine gleichwertige aktuelle Bescheinigung vorzulegen bzw. eine formlose Erklärung, weshalb eine Eintragungspflicht nicht besteht. Alternativ zu den vorgenannten Nachweisen akzeptiert der Auftraggeber bei der Angebotsabgabe als vorläufigen Beleg der Eignung und des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung entsprechend § 50 VgV. Bieter können sich zum Nachweis ihrer wirtschaftlichen und finanziellen sowie ihrer technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten Dritter berufen, wenn sie nachweisen, dass die für die Durchführung der Subunternehmerleistungen nach dem abzuschließenden Rahmenvertrag erforderlichen Mittel dem Bieter während der gesamten Laufzeit des Rahmenvertrages tatsächlich und unwiderruflich zur Verfügung stehen. Der Nachweis hierüber ist durch eine Vereinbarung mit dem Dritten, auf dessen Kapazitäten sich der Bieter beruft, oder durch eine Verpflichtungserklärung des Dritten zu erbringen, aus der hervorgeht, dass dem Bieter die für die nach dem abzuschließenden Rahmenvertrag zu erbringenden Subunternehmerleistungen erforderlichen Mittel des Dritten tatsächlich zur Verfügung stehen werden und/oder dass der Bieter tatsächlich über die Fachkunde und die Erfahrungen des Dritten verfügen kann, soweit

es um die technische und berufliche Leistungsfähigkeit geht. Die Vereinbarung /Verpflichtungserklärung ist dem Angebot beizufügen. Soweit ein Bieter sich im Hinblick auf die erforderliche berufliche Leistungsfähigkeit oder die einschlägige berufliche Erfahrung auf Kapazitäten Dritter beruft, muss in der Vereinbarung mit dem Dritten bzw. in dessen Verpflichtungserklärung geregelt sein, dass das Personal des Dritten für die Subunternehmerleistungen der hiesigen Ausschreibung eingesetzt wird und es muss nachgewiesen sein, dass es über die Erfahrung verfügt, die Leistungen der hiesigen Ausschreibung erbringen zu können. Die Vereinbarung bzw. die Verpflichtungserklärung darf von dem Dritten nicht einseitig aufgelöst werden können. Dies muss dem Wortlaut der Vereinbarung mit dem Dritten bzw. dessen Verpflichtungserklärung unmissverständlich zu entnehmen sein. Wenn und soweit sich ein Bieter zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten Dritter beruft, hat sich der Dritte zu Gunsten des Auftraggebers in einer gesonderten und ebenfalls unwiderruflichen Verpflichtungserklärung zu einer Haftung für die Auftragsausführung gemeinsam mit dem Bieter in dem Umfang bereit zu erklären, in dem er dem Bieter die für den Auftrag erforderlichen Mittel zur Verfügung stellt. Auch diese Erklärung ist dem Angebot beizufügen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 4 In the case of framework agreements, provide justification for any duration exceeding 8 years:

Die Rahmenvereinbarung hat eine Laufzeit von mehr als acht Jahren. Dies ist im wesentlichen damit begründet, dass die Busse, die von den Bietern während der Laufzeit des Rahmenvertrages einzusetzen sind, ein bestimmtes Alter nicht überschreiten dürfen und daher davon auszugehen ist, dass die Bieter vor Beginn der Leistungsausführung ein oder mehrere Busse neu beschaffen müssen.

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/08/2018 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 05/09/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 15/08/2018 Local time: 11:00

Place:

Verwaltungsgebäude SWT-AöR, 5. Etage, Zimmer 507, Ostallee 7-13, 54290 Trier

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1) Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern. Die Bewerber haben hierauf jedoch keinen Anspruch; bei Angebotsabgabe ist deshalb zu berücksichtigen, dass unvollständige Unterlagen zum Ausschluss führen können.

2) Das Angebot mit den Nachweisen ist schriftlich in einem verschlossenen Umschlag bis einschließlich dem 15.8.2018 um 11.00 bei SWT Stadtwerke Trier Verkehrs-GmbH, Abteilung Revision, Ostallee 7-13, 54290 Trier, einzureichen.

Der Umschlag muss von außen deutlich lesbar mit der Aufschrift: „Vergabe des Abschlusses eines Rahmenvertrages über die Erbringung von Subunternehmerleistungen der öffentlichen Personenbeförderung im Buslinienverkehr im Gebiet der Stadt Trier – nicht öffnen“ beschriftet sein (Ein entsprechendes Adressticket ist den Vergabeunterlagen beigelegt)

3) Fragen sind bis zum 8.8.2018 Schriftlich oder per E-Mail an die unter Ziff. I.1) (Kontaktstelle) genannte E-Mail-Adresse zu richten. Mündliche/telefonische Auskünfte sind unverbindlich.

4) Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung in deutscher Sprache beizufügen; die Vergabestelle behält sich vor, eine Beglaubigung der Übersetzung zu fordern.

5) Die Angebotsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei unter der nachfolgenden Internet-Adresse zur Verfügung: <http://www.swt.de/ausschreibungen>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Postal address: Stiftsstraße 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: entfällt

Town: entfällt

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Hinsichtlich der Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf § 160 Abs. 3 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen.

§ 160 GWB lautet wie folgt:

„(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt.

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.“

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: entfällt

Town: entfällt

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/07/2018